

*Ferías*

y

*Fiestas*

DE  
PASCUA

PADRON

1970







## Saludo del Alcalde

**RAMON PAZOS GIMENEZ**

**A**NTICIPADA por razones cronológicas este año la Pascua, a los albores primaverales, se aproximan nuestras tradicionales e importantes FERIAS y FIESTAS, que con sana alegría, nos disponemos a disfrutar en el marco de este maremagnum, y en buen maridaje lo forman, el bullicio, los ruidos, humos y notas musicales, unas veces armónicas y otras estridentes.

Es ya habitual aprovechar estas Fiestas Mayores, para hacer público balance de la labor municipal, pues después de 30 años de cumplir este grato deber, se cae en la órbita de lo reiterativo, sobre todo a los que Dios no llamó por el camino de la prosa, ni de la poesía; de ahí el utilizar el subterfugio de recurrir a temas un tanto discutido su ensablaje en un Programa de Fiestas.

De lo programado en esta faceta municipalista el año anterior, se obtuvieron resultados halagüeños, pues si bien penden de ejecución material las obras de Concentración Escolar Comarcal, con la construcción de 22 Escuelas y 9 ó más casas, para Sres. Maestros, por cuantía superior a los VEINTICINCO MILLONES de pesetas, lo ha sido por no disponer del Proyecto, en la actualidad en vías de terminarse, por el Sr. Arquitecto, encargado por el Ministerio. Pendiente de recibir la subvención, de forma reiterada prometida por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, con destino a Campo de regatas, competiciones fluviales, en suma una Piscina descubierta con sus playas, cuyo coste es de DOS MILLONES y MEDIO de pesetas, de los cuales corresponde aportar la mitad a la misma, pues la correspondiente al Ayuntamiento puede disponerse en el acto de ella. El resto de los objetivos señalados, no sólo se han convertido en realidades tangibles, la conversión del Colegio Libre Adoptado en Sección Delegada. El entosado con piedra granítica, de la Avenida de Calvo Sotelo, por TRES MILLONES, se cuentan los medios para terminarlo; el correspondiente a la Calle Dolores, ha sido adjudicado; el Adoquinado frente a la segunda nave del Mercado cubierto, ejecutado; el aumento de una Escuela en el Casco de la Villa, funcionando, y en marcha, para terminar en un PAR de meses, las obras de la nueva Plaza del Pescado; finalizado el relleno y compactado de tierras de la Calle que va paralela a la de Santo Domingo, y empezado ya el que va de la Calle Dolores a Iria. Incrementados con las de las carreteras que van del Lugar de Cortiñas a la general Coruña Vigo; y la de la Iglesia Parroquial de Herbón - del más puro estilo románico de Galicia - va por las Angustias, a unirse con la de Boimorto a Muros, ambas realizadas con la nunca bien valorada prestación personal de los respectivos vecindarios, y la aportación en metálico de la Excm. Diputación Provincial, de más de CIENTO VEINTICINCO MIL pesetas. En cuanto al asfaltado de la

carretera de subida al Monte Santiagoño, según noticias personales del Sr. Ingeniero-Jefe del Patrullero Forestal del Estado en Consorcio con la Diputación, está programado llevarse a cabo, en el plazo de un año. Se ha conseguido de nuestro Gobernador Civil, a través de Servicios Técnicos, UN MILLON de pesetas, para las obras de captación de nuevos manantiales para acoplar al Depósito regulador de la Traída de Aguas, para evitar se produzcan restricciones en los meses de estiaje. En marcha el expediente de cesión de 6.000 m<sup>2</sup> de terreno para la construcción del nuevo Edificio, que con el anterior Colegio Libre Adoptado Salas Pombo, se utilizará como Sección Delegada de Instituto, para poner los medios de conseguir se transforme en Instituto.

En el campo del Embellecimiento, aparte el premio provincial de Jardinería, hemos logrado MENCION HONORIFICA, en el Concurso Nacional de Embellecimiento y Mejora de Pueblos, donde hay un SOLO premio para Municipios del interior, y al que concurrían más del medio centenar. Es organizado por el Ministerio de Información y Turismo.

Por la faceta industrial, surgirá la nueva planta de Aglomerados de madera, en la Pícaraña, que traerá aparejado nuevos puestos de trabajo, y mejoras de tipo social, viviendas, etc., etc., todo ello exponente no tan sólo de bienestar, sino también, de extirpación de la emigración.

Mi recuerdo cordial a todos los ausentes, y emocionado para los que ya en el mundo de la verdad, fallan a la cita, de forma especial al más veterano «pescueiro», Tragaestopa, (q. e. p. d.), hace poco tiempo fallecido.

De manera preferente ocupan lugar en mi corazón, esa magnífica pléyade de padroneses, que allende los mares no podrán disfrutarlas, y quizás por ser la más unida o numerosa, la de los «Padroneses en Argentina» con los amigos Carbia y señora, —que por propios méritos merece se considere como tal—, Cordó y señora; hermanos Boveda Bentrón; Vázquez o Saltero, y Auñá Folgar, entre otros, los que tanta emoción me proporcionaron, por su nunca bien agradecido interés, por todo lo que representa progreso y bienestar de su Villa, que los vio nacer, y que hoy todo los echa de menos, en esta efeméride de gozo, van mis mejores votos de felicidad, para TODOS, englobados en ese pequeño h.º de los nombrados.

De manera confiada se espera que el Gremio de Hostelería y similares, con la colaboración que estimaron conveniente, en su final de etapa, nos brindará un Programa, que colme los deseos de la mayoría, y que servirá de estímulo, para los que en las venideras cojan su título, con afán de superación, es mi ferviente, sincero deseo, al mismo tiempo que quiero de forma pública agradecer sus desvelos y sacrificios.

Que Dios quiera concederlos buen tiempo, base del éxito de las mismas, con la cordial invitación a que todos tengan a disfrutar nuestras Fiestas y Ferias, con la fraternal acogida, que nuestra tradicional hospitalidad cultivamos con esmero, para ofrecerla a los demás.

## ELOGIOS DE PADRON



«Cruzamos Caldas y llegamos a Padrón, pueblo lindísimo metido entre árboles y agua como una ninfa que se baña y en el que los sauces llorones de firme y robusto tronco, débil y lánguido ramaje, pomposos e indolentes, demuestran la altura sin arrogancia y la fuerza unida a la gracia.»

**FERNAN CABALLERO**

EN UN ESCRITO EN QUE  
RELATA SU VIAJE A  
SANTIAGO.



*Una vista de los jardines de Padrón. « Monumento Nacional »*

«... La tierra es muy templada, de lindo cielo, tan deleitoso como no le hay en toda España, abundante de frutas y hermosos jardines, y de todo género de bastimentos de mar y tierra...»

**BALTASAR CARREÑO**

En su libro titulado «NOBILIARIO DE GALICIA.»

## COLABORADORES:

RAMÓN OTERO PEDRAYO  
CAMILO AGRASAR VIDAL  
JESÚS REY ALVITE  
M. BEIRÓ BUXÁN  
J. CASTRO CAJARAVILLE  
SANTIAGO CALVO MÉNDEZ  
XOSÉ MÁRQUEZ PEÑA  
MARCOS ZÁRRAGA MAZA  
ANTONIO FRAGUAS FRAGUAS  
MANUEL PREGUE PÉREZ  
MANUEL BLANCO MARIÑO  
MANUEL JUANES PALACIOS  
JOSÉ MARÍA CASTAÑO PRIEGUE  
MAXIMINO CASTIÑEIRAS GARCÍA

Edita:  
Comisión de Ferias y Fiestas  
Padrón

—  
Imprime:  
Imprenta "El Eco Franciscano"  
Campillo de San Francisco, 3  
Teléfono 581600  
Santiago  
1970

—  
Depósito Legal C. 100-1970

# PROGRAMA

DE LAS

*Tradicionalas Ferias y Fiestas*

de

*Pascua y Pascuilla*

LOS DIAS

29

M

+

30

A

+

31

R

Z

O



Y

4 y 5 de ABRIL  
1970

## COMISION

Presidente de Honor.	D. Ramón Pazos Giménez
Presidente Efectivo...	D. Francisco Alvarez Forján
Vicepresidente.....	D. Virgilio Pajares Viño
Secretario.....	D. Telmo del Río Durán
Tesorero-Contador...	D. Manuel García Sordo

Vocales: D. Tito Roberto López Carbajal, D. Serafín García Barreiro, D. Manuel Martínez Bandín, D. Peregrino Lois Rodríguez, D. José Villamor Calvo y D. Manuel Gómez Oliveira.



P A D R O N

UNA DE SUS  
ENTRADAS,  
AL FONDO  
EL BANCO PASTOR



DIA

29

MARZO



*Domingo*

Tras de una potente salva de bombas de palenque y ametralladoras, saldrán los gigantes y cabezudos acompañados de las típicas gaitas del país. Poco después, recorrerá las calles de la villa, la ya renombrada Banda Municipal de Padrón, la cual dirige el competente Director D. Tomás Beteta Yarza.

A las doce de la mañana, comenzará la primera jornada de Tiro al Plato. A esta misma hora, en la Plaza de Macías, concierto por dicha Banda Municipal. A las cuatro y media, gran partido de Fútbol entre dos selecciones. A las siete, presentación del Conjunto «Los Platinos», de La Coruña, que alternará con la Banda Municipal hasta altas horas de la madrugada. Antes de la terminación, se quemará una gran traca de lucería.

#### **V FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL**

Organizada por el Ilmo. Ayuntamiento de Padrón con la colaboración de la Agencia del Servicio de Extensión Agraria, se celebrará la «V Feria de Maquinaria Agrícola e Industrial».

PARA TRABAJOS DE IMPRENTA

TIPOGRAFIA

“EL ECO FRANCISCANO”

ESMERO

RAPIDEZ

ECONOMIA

Campillo de San Francisco, 3

Teléfono 58 16 00

SANTIAGO DE COMPOSTELA

DIA

30

MARZO



*Lunes*

A las nueve de la mañana, gran salva de bombas de palenque con salida de gigantes y cabezudos, acompañados por dichas gaitas. A las diez, diana por la Banda Municipal de la villa. A la una y media, solemne recepción del Excmo. Ayuntamiento de Santiago de Compostela, que hará su entrada bajo mazas, siendo recibido por la Ilre. Corporación local, en la Avenida de Calvo Sotelo. A las cuatro y media, gran partido de Fútbol entre los equipos «Real Club Celta», de Vigo y «S. D. Compostela», en el que se disputará el valioso XIV Trofeo «Rosalia de Castro». Terminado el partido, presentación del Conjunto «Los Cunter's», de Cuntis, que como el día anterior, alternando con la Banda Municipal de nuestra villa, actuarán hasta altas horas de la noche. Para terminar, se quemará una gran salva de bombas y morteros de lucería.



**CASA**  
**RAMALLO**

**RESTAURANTE SELECTO**

**Especialidad en Meriendas  
Fiestas, Banquetes y Bodas**



**Teléfono (Antequera 6)**  
**Rois - PADRON**

*Transportes*

**Manuel Muñiz Rodríguez**

*Representante Exclusivo en la zona  
PADRON - RIVEIRA de la Leche  
«LEYMA» de La Coruña.*

*Despacho en Padrón de Quesos,  
Manteca y derivados lácteos.*

**LEYMA**

**ES MAS BARATA PORQUE ES LECHE**



**Teléfono 3**  
**TALLOS - Dodro**

DIA  
**31**  
MARZO



*Martes*

Al amanecer gran salva de bombas de palenque. A las diez, saldrán los gigantes y cabezudos, y la Banda Municipal y gaitas del país nos ofrecerán alegres dianas. A las doce, partido de Balonmano femenino, entre los equipos Medina, de La Coruña y combinado Boiro-Rianjo, de la Sección Femenina. A primeras horas de la tarde, serán recibidos Autoridades y pueblo de Rianjo, en la entrada del Paseo del Espolón. A las siete de la tarde, otro gran acontecimiento musical, presentación de la renombrada Orquesta «Los Satélites», de La Coruña, que como en días anteriores alternará con la Banda Municipal padronesa, actuando hasta altas horas de la madrugada. Para terminar, gran derroche de fuego de artificio y volador.

Misa de Requiem, a las once de la mañana, aplicada por los difuntos de la Villa. Actuará el Coro Femenino del Colegio de la Milagrosa, de Padrón.

AGENCIA COMERCIAL  
Y DE SEGUROS COLEGIADA

# "MENDEZ BOGA"

C/Carmen      Teléfono 144  
PADRON

DELEGACION DE:

## Mutua General de Seguros

Accidentes del Trabajo — Vida — Incendios  
Enfermedad — Maternidad — Muerte  
Accidentes Individuales — Transportes  
Obligatorio y Voluntario de los vehículos  
a motor

# Comercial RADIO NUÑEZ

REPRESENTANTE DE  
DE WALD - Radio, T. V. y Auto - Radio  
ASPES - T. V.

¡ELECTRODOMESTICOS CON LOS MEJORES PRECIOS!

SERVICIO TECNICO DE T. V.  
en colaboración con los laboratorios  
DE WALD DE BARCELONA



Edificio Freire  
PUENTECESURES

Rosalía Castro, 18      Teléfono 145  
PADRON

D I A

**4**

A B R I L

## *Sábado de Pascuilla*

A las siete de la tarde, comenzará la gran verbena en el Paseo del Espolón, amenizada por la Orquesta «Montes», de Pontevedra.



## *Domingo de Pascuilla*

Después del tradicional bombardeo de fuego volador, saldrán los gigantes y cabezudos, para goce de niños y mayores, acompañados por los típicos grupos de gaiteros. A las doce, segunda jornada de Tiro al Plato, en el campo municipal de deportes, en donde estarán presentes las mejores escopetas de la región, con varios trofeos y premios en metálico para los ganadores.

A esa misma hora, actuación en la plaza de Macías de la Agrupación Polifónica de Betanzos, que dirige el Rvdo. Padre Manuel López Castro.

A las cuatro y media, gran partido de Fútbol femenino, enfrentándose dos conjuntos estudiantiles de Santiago.

A las siete de la tarde, presentación de los Conjuntos internacionales «Los Duendes», de Villagarcía, y «Los Gales de España», de Pontevedra, que actuarán hasta altas horas de la madrugada. Al final, gran derroche de fuego de artificio y volador, que, como días anteriores, correrá a cargo del prestigioso pirotécnico D. Javier Alvarez Aguiño.

Durante las fiestas, lucirá una artística iluminación, de la acreditada firma de esta localidad D. Valentín Rey Castro.

D I A

**5**

A B R I L



## REGALOS

DE

*D. José María Vidal Cepeda*

A PADRON

Entre los valiosos regalos hechos al pueblo de Padrón por su esclarecido hijo, el filántropo y maestro insigne D. José María Vidal Cepeda, destacan por su trabajo de artesanía en metales preciosos y maderas nobles, el Sepulcro y el Calvario que figuran en la procesión del Santo Entierro, que el día de Viernes Santo sale de nuestra iglesia parroquial.

Como dato curioso publicamos aquí lo que en relación con esta magnífica dávida nos dice el Acta de la Sesión celebrada por el Ayuntamiento el 28 de marzo de 1894:

«Se dio cuenta de que D. José María Vidal Cepeda ha manifestado el deliberado propósito de donar



al Ayuntamiento la urna que a sus expensas hizo construir hace años, cuyo destino es conmemorar en la procesión que sale el Viernes Santo de la Iglesia de Santiago Apóstol, el entierro de Nuestro Salvador, la cual se halla depositada en la casa de Don Ramón Giménez Díaz. El Ayuntamiento que en nombre del vecindario admite gustoso la donación de dicha urna, que el gene-

roso desprendimiento del Sr. Vidal proporciona al pueblo, acuerda por unanimidad que, para perpetuar el recuerdo de sus sentimientos religiosos, consignando en ésta y que a medio de comunicación que le dirija el Sr. Alcalde, se



le hagan presentes las expresivas gracias que le tributa la Corporación.»

(Era Alcalde de Padrón, D. José Pérez Bargés «Bobadilla»).

# CESAREO GRELA SOÑORA

---

ESPECIALIDAD EN CARNES DE  
TERNERA, CERDO Y CABRITO

PESCADOS CONGELADOS Y POLLOS



**Plaza de Abastos**  
**P A D R O N**

# BODEGAS

## “O’ PEDREIRO”

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL RIBERO

- ◆ VINOS EMBOTELLADOS
- ◆ AGUAS DE MONDARIZ
- ◆ CERVEZAS «ORO - NORTE»
- ◆ VINOS «NORVIN»



Taona, 2

Teléfono 81-26

P A D R O N

# OS FEITIZOS DO VAL DOS ADEUSES

*¿De cáles mineiros e fontelas do espírito da nación e da terra remanecer o engado e feitizo das veigas do Sar? Pois non é somentes, i elo abondaria, o voar de pombas e queixa de rulas da cantiga popular, nin os poentes mergullados nas augas das eskuencias minificencias da Iria dos pretores, ou a roseira namorada de Xohan Rodríguez trocada en espiñento cingulo acético, nin xiquera o manto rial de beleza e door tecido por xénio de Rosalia pra os desposorios do val eleito ca Inmortalidade... Semella naquila terra de largasios outonos sere mais solto o tecido do velo de Maya encobridor da realidade trescendental das cousas, mais ricaz e achegado ó noso lingoaxe e contrapuntística dos símbolos. Coidamos sentire en cada vieiro laxeado o romor das pilingrinaxes, antigos luares de amor e desengano frolecan e recenden nas flores da magnolia, pousan*



*Una vista de los jardines*

# Alfonso Castro Penedo

AUTOS DE ALQUILER  
ULTRAMARINOS, VINOS Y COMIDAS  
CARNICERIA



**PICARAÑA - PADRON**

# CASA MOUCHO

*Hermanos Bentrón*

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL RIBERO  
Y MARISCOS

**Calvo Sotelo**

**PADRON**

# TRANSPORTES BUCETA



Matanza

Teléfono 134

**PADRON**



# TALLERES QUINTELA (PACO)

Rebobinado de Motores Eléctricos, Transformadores  
Dinamos y Electricidad de Coches  
Montajes Industriales - Servicio FENSA

**Carretera Coruña - Vigo**  
(Frente al Campo de Fútbol)

**Teléfono 115**

**PADRON**

*nos xentis alciprestes aquí pazaros portadoiros de santificadas mensaxes, nabus as outras as sombras dos orboredos das alamedas saúdanse ca cartesia adprendida das donas de pamela e os cabaleiros de frac azul. E soio na veiga do Sar téa o arco da nella enxa das cromáticas das labramios onde as coores liberdadas figuran ceibes ensaiair silentes danzas máxicas guiadas polas fadas.*

*Díredes seren as veigas padroesas un acorde da modalocia de paisaxes que abraugenda Compostela e seu río e as larganzas das riveiras e esteiros da Arousa, compoñen un ensaio dos mais achegados a unha esperanza de trascendentalición do fondo onde se desenrola a historia humán. Se non vexa teima de pedantismo no escrito. As peces as palabras fuxen mais esquivas do que as saltaxes aves das furnas maritas. Quixeremos decir unha maior transparencia da historia eterna nos reñabos e decorrentes composicións da historia dos homes.*

*Sin apenas probanzas arqueolóxicas nas que sufinar unha recreación histórica maximamos a beleza e astoridade román de Iria Flavia, doadamente case ca sinxelaza de Castellá Ferrer. E aboada a nómica dos bispos de Iria pra representalos cinguidos polos arcos do salmo como un litúrxico aquedacto levando riba do seu evocador feiño a pura e lastral auga da fonte esaxélica. Latexa unha prehistoria feiticera de Saatiago. Hai nomes latinos, levan ea sí a toga cidadán e o ritmo da frase. E nome xermánico soantes o se abriren as piñas dos grandes coníferas das frolestas de alén-Ría, pra espallar as sementes. Non resistimos a tentación de rexistrare*

Maderas en general  
para la construcción y envase

Ferrón y González, S.L.

Maderas "Galicia"

Teléfs. | 46 P A D R O N  
88 PUENTECEURES

Apartado 1 - Telegramas: "Fergon"  
PUENTECEURES (Pontevedra)

# “VIUDA DE ANGEL RAMOS GARCIA”

**SOCIEDAD LIMITADA**

**P A D R O N**



**FABRICA DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODON**

Premiada en la Exposición Regional de Santiago de Compostela en el año 1909, con la  
Medalla de Oro y Diploma de Honor

**Fabricantes de Lienzos de Tradición Milenaria**  
**Holanda y Retornas de Lino - Toallas de Rizo - Mantelerías - Paños de Cocina**  
**Vichys, Driles, Servilletas de Cesta, etc.**



Fabricados con Fibras Seleccionadas de Algodón, en Colores Sólidos al Lavado y Lejías  
con la Técnica más perfeccionada de la Industria Textil

os catorce nomes. Un boa versificador do tempo barroco houber composto un requintado soneto:

ANDRES	TEODESINDO
SAMUEL	BENILA
GOTOMARO	ROMANO
VINLIBLE	AGOSTINO
FELIX	HONORATO
HILDUILGO	HINDIULFO
SELVA	TEODOMIRO

A tampa do derrodeiro afondou, ó ser descuberta, a luz de abrentes da catedral compostelá deica un oareate de verde pagania. O mesmo P. Flórez, exemplar na consulta diplomática, chégase ós orixes das eireres-coñecece no estílo, si non fixera confesión, coa un relixioso medo e respecto, non solo rurdido pensamos nos da antigüidade e do milagre... Nas pergameos e nas pedras se non espain o recender da cabeleira das Artemisas galaicas e sempre no ademán da mocita collendo auga no fonte diburase o ético e inguerido voto e adicorión as ninfas e o silencio...

Aquíl silencio de mil tremar de follas e laios onde Nohan Rodríguez fixo profesar seus namorados. O poeta ca mítica do seu romance galego exercitádo nas maís cabaleirescas aventuras, trouxo as heroínas e os hérois de Ovidio a se orbaltare de célticas alboradas. Non faltou o programa de un pazo e rardis madéxores co seu conceptualismo en loita co devaíar galego e occidental das formas... Homes e íntres, painós e programas da historia galega respondeu ó seu reitto nas veigas do Sar, como si un descoñecido nomea se impurese...

Aunque Vd. se manche en la mesa

**NO SE PREOCUPE**

a su disposición

**Tintorería**

**LA PADRONESA**

- ▶ Limpieza especial en seco
- ▶ Teñidos en todos los colores
- ▶ Plisados en diferentes modelos
- ▶ Planchados a vapor



# Calzados RUPERTA

SIEMPRE NOVEDADES EN ARTICULOS DE  
SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

Rosalía Castro, 22

Teléfono núm. 66

PADRON (La Coruña)

# Empresa Muiños

FERIAS Y MERCADOS

---

TARAGOÑA, CESPON, PADRON, SANTIAGO

---

**Servicio Regular de Viajeros**



*O amparo do moimento de Rosalía gustan de se fotografiare os namorados da aldeia. Son as mudulacións xeolóxicas mais ben novas. Quezáis, si houber memoria nos cotos e a terrazas non as deixaría aínda a lembranza de antergas e podentes mareas as que cobrindo os esteiros e as terras vólvenas nenas no colo e amparanza das nais... A paisaxe, moi finamente broslada polo traballo artístico do labrego, polo amor e a poesía, pola ascética e os luxos do mundo, dende a casiña labrega deica os pazos requintados, os adrales soio pagadores de foro a Deus, os craustros e as ermidas, garda unha singular sinxelesa. Como un santo penitente embrullado nos indumentos bispales, sedáns, ourilcentes, está axionllado no érmo ascético. Eto fai o engado dos poemas e adeuses de Rosalía. Falóulle dende nena o cabrinfollo da sebe, o vento mareiro reloucando nos pinos, as mans xiadas e femeninas do chover e seu trasfondo. Saber divino e doloroso, somentes pra ela gardado...*

*A todos nos ten feito moito ben e confirmado no espírito o misterio das veigas do Sar. Agora, chegando a Páscoa, recitamos pra nos: como un monxe da antiga Iria seus salmos, os poemas de Rosalía, e por súa virtude ensoamos na vellez ser devoltos a mañás de esperanza e probáticos sofrires, da lonxaa adolescencia cando en nos as orballeiras cantigaban nos enfeitizados xardis de Iria e Padrón.*

**RAMON OTERO PEDRAYO**

# VIUDA DE CASTRO LOPEZ

(Agente de «LAGO Y LAGO, S. A.»)

- ◆ ALFA - Máquinas Super-automáticas  
e industriales. Cursos de Bordado GRATIS
- ◆ PHILIPS - Televisores - Frigoríficos  
Lavadoras ¡¡Mejores no hay!!
- ◆ REMINGTON - Máquinas Registradoras  
de Escribir y Calcular de Importación

Cocinas Butano - Calentadores - Balanzas  
Cortadoras - Coches de Niños

**ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL**



TELEFONO 17  
PADRON

# MATEO

Herreros, 7

Teléfono 152

**P A D R O N**



**Distribuidor de BUTANO, S. A.**

Altas al momento

Servicio de Gas a domicilio

**Radio y T. V. INTER**

**Electrodomésticos en General**

# VISITA A PADRON

DE LOS

## DUQUES DE MONTPENSIER

El día 28 de julio de 1852 llegaron a esta villa, procedentes de Santiago, en donde habían efectuado la Ofrenda Nacional al Apóstol, la Infanta María Luisa Fernanda, hermana de la reina Isabel II, y su esposo D. Antonio Felipe de Orleans, duque de Montpensier.

En Iria, al pie de un artístico y monumental arco triunfal fueron recibidos por todas las autoridades locales. Eran las nueve y media de la mañana cuando, entre vítores, músicas y gaitas y salvas de bombas, descendían SS. AA. RR. de la carroza, siendo saludados por el Alcalde, el cual dirigió a la Infanta una hermosa alocución.

Seguidamente pasaron a la iglesia de Iria, siendo recibidos en el pórtico por el Cabildo y clero de la comarca, entonándose un Tedeum en acción

de gracias. A la salida del templo, le fue entregada una súplica para que interesasen con la Reina la conservación de este antiguo monumento.

Los Duques y su comitiva seguidos de la muchedumbre que los aclamaba sin cesar, subieron a los carruajes y se trasladaron a la iglesia del Señor Santiago de esta villa, donde después de cantarse un himno al Apóstol, admiraron el Pedrón, interesándose el Duque por la inscripción de este monumento.

Desde la iglesia fueron a pie hasta las Casas Consistoriales, suntuosamente decoradas con muebles, paños y alhajas de las principales familias de la localidad, celebrándose una recepción en su honor. Después el Ayuntamiento los obsequió con un suntuoso banquete compuesto de treinta cubier-

# *Cesáreo de la Fuente*

ALMACEN DE VINOS AL MAYOR



Paseo del Espolón - Teléfonos 68 y 142

PADRON (La Coruña)

# “O’ RINCON”

VINOS Y LICORES



Calle de las Higueras

PADRON

## TALLER MECANICO

Reparación de Automóviles en general

# *Fortunato Blanco Castaño*

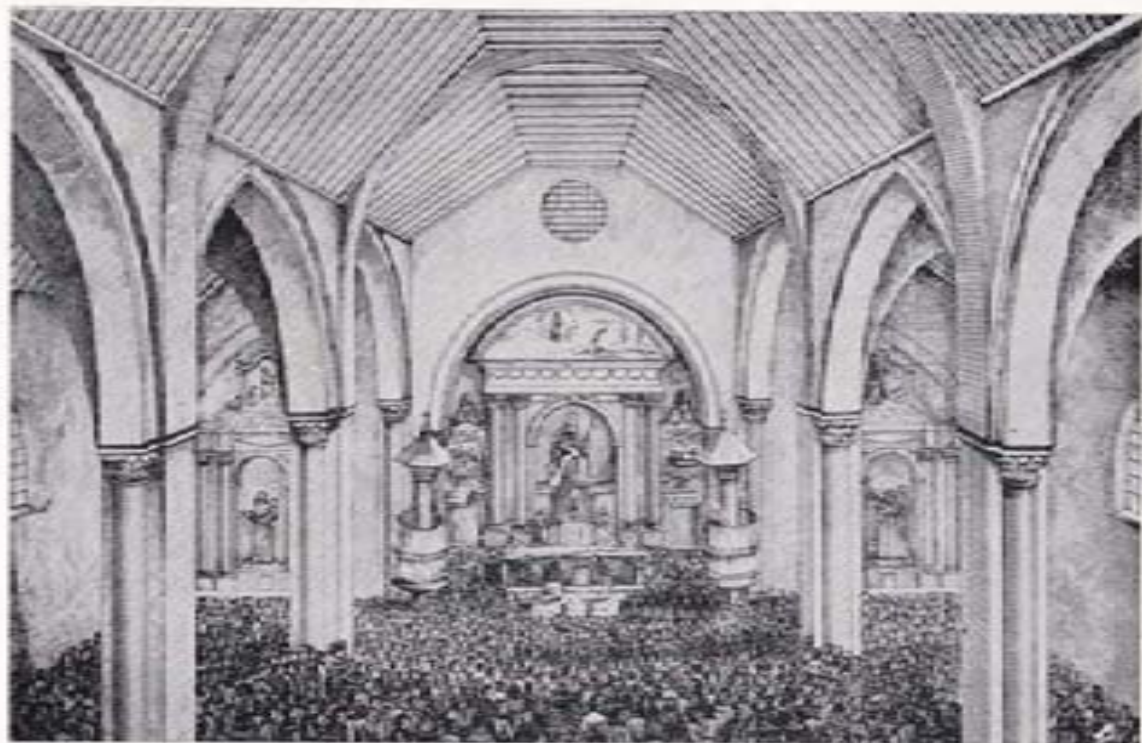


Castro, 1

Teléfono 94

PADRON (La Coruña)

Esta es una  
vista interior  
de la iglesia  
de Padrón  
cuando vinieron  
visitarla  
los Duques de  
Montpensier



tos y servido en vajilla de plata, asistiendo el Capitán General, el Gobernador Civil y todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la villa. Durante el almuerzo la música interpretó varias composiciones.

Terminado el banquete, charlaron con los asis-

tentes un buen rato, manifestando estar muy agradecidos por los agasajos recibidos, entregando al Alcalde una cantidad de dinero para los pobres.

Seguidamente salieron de las Casas Consistoriales, subiendo al carruaje que los trasladó al Puente Cesuras. Les precedía la Corporación Municipal

Almacén de hierros y ferretería

# Hijos de Francisco García, S. L.

*Maquinaria Agrícola e Industrial -- Materiales Construcción*

**BAZAR - MUEBLES**

Agencia de URĀLITĀ

Distribución de CEMENTOS "OURĀL" y

TABLEROS "EIMĀPĀN"

---

Pinturas Plásticas y Sintéticas — Cocinas, Estufas y Calentadores de Gas Butano y Eléctricas

Material Eléctrico para instalaciones — Cierres Metálicos

**Teléfono 3**

**P A D R O N**

**Apartado 9**

presidida por el Gobernador Civil y seguidos del numeroso público que ese día se reuniera en Padrón con objeto de ver a los Montpensier y de disfrutar de los festejos, que con tal motivo se celebraron. Durante el trayecto mandaron parar varias veces la carroza para contemplar la hermosa perspectiva de la vega padronesa.

En el límite de la provincia, el Procurador general de Padrón clava el guión en el medio del puente y el Gobernador Civil besa la mano de la Infanta, despidiéndose de los ilustres visitantes. Los Duques declaran que marchan muy complacidos de las atenciones recibidas en El Ferrol, La Coruña, Santiago y Padrón.

El Gobernador Civil de Pontevedra acompañado de otras autoridades, espera a los Duques al otro lado del puente.

He aquí esta somera crónica de la visita de tan conspicuos peregrinos, pálido reflejo de los numerosos personajes, que en anteriores centurias visitaron esta villa jacobea.

CAMILO AGRASAR VIDAL

**SERAFIN GARCIA BARREIRO**

**BAR - RESTAURANTE**

**CARNICERIA**  
**EN PLAZA DE ABASTOS**

**Carretera General**

**Teléfonos 74 y 159**

**PADRON**

# Tablajería "LA PADRONESA"

*José Grela Touris*

CARNES DE TERNERA, CORDERO Y CERDO  
ESPECIALIDAD EN COSTILLARES PARA «CHURRASCO»

Vidal Capela, 10

PADRON

Teléfono 110

# SERRERIAS DEL ULLA

M A D E R A S

Chalet Estación — VILLAGARCIA (Pontevedra)

Teléfono 341

PADRON (La Coruña)





Palacio  
Cardenalicio  
de  
Lestrove

# BODEGAS LOGAR

Beber LOGAR es tener buen paladar

VINOS FINOS



Almacenes en PADRON y ESCLAVITUD

Plaza Castro, 1

Teléfono 91

# CASA

*Hijos de*

# José Antonio Blanco

Teléfono 6

PUNTECESURES (Pontevedra)

# Calzados GOMEZ

Antes de hacer sus compras  
de Calzado

¡¡VISITENOS!!



**Calle Generalísimo, 5**  
(Frente a Farmacia Baltar)

Teléfono 122

PADRON

# VIRGILIO BUELA

FERRETERIA — MUEBLES — BAZAR

y

MATERIAL DE CONSTRUCCION



Plaza Macías

PADRON

Teléfono 28

GLOSA  
COMPOSTELANA

Los Santiagueses a

PADRON

*En las Tradicionales Fiestas de la Pascua*

La histórica, simpática y acogedora ciudad de Padrón, organiza, en un plano de las máximas delicadezas para los forasteros, sus tradicionales festejos de la Pascua, que tienen fama en la región gallega.

Por lo que respecta a Compostela, los padroneses nos consideran como de casa, y, además de esta atención, que agradecemos, incluyen en el programa el Día de Santiago.

Compostela vive las inquietudes de la pintoresca ciudad de Padrón. Y en estas Fiestas de la Pascua, no se considera extraña. Sabe que allí están los afectos para ella de ese simpático pueblo, y sabe también que allí exis-

te un monte, en donde nuestro Apóstol predicó el Evangelio.

Fue requerida la cooperación de Santiago para las Fiestas, en diversos actos. En lo deportivo, en lo cultural y en lo típicamente popular. Y Santiago allí estará, en las tradicionales Fiestas de la Pascua, como si se tratara de una edición de sus Fiestas Patronales en el Día del Apóstol.

Por ello, el acuse de recibo, en esta glosa a las obsequiosidades que, al igual que en años anteriores, se disponen a tener para con los santiagueses, sus hermanos, los padroneses.

JESUS REY ALVITE

Padrón-Pascua, 1970

**PILAR DIZ FERNANDEZ**

**AUTOSERVICIO**



Calvo Sotelo, 9

Teléfono 19

**P A D R O N**

BAR - RESTAURANTE

**O' PARAISO**



Teléfono 112

**P A D R O N**



**RELOJERIA ESCOTTI**

---

**UNA DE LAS MAS ANTIGUAS DE GALICIA**

---

*Saluda a sus Clientes con motivo de las Fiestas Patronales*

**Plaza Baltar**

**P A D R O N**

# Pascua Primaveral

---

---

Escribe  
M. Beiró Buxán



A florecen los árboles. Una estrella anuncia la primavera. El alba es escenario de la música de los pajarillos. Se celebra la Pascua de Resurrección.

Padrón, villa ilustre de poetas, descubre los cortinajes del magno salón de la naturaleza. Atrás, quedan artesanos, clérigos, políticos, artistas, poetas, mandatarios y caciques. Aquí, queda la Pascua padronesa, que continúa su discurrir. Lo mismo que el río Sar. Las piedras milenarias de la villa despren-

O  
T  
R  
A  
  
V  
I  
S  
T  
A  
  
D  
E  
  
L  
O  
S  
  
J  
A  
R  
D  
I  
N  
E  
S



**CAFETERIA**

 “**MONACO**” 



Generalísimo Franco

PADRON

Teléfono 157

---

*Garage* **NOGUEIRA**

ESTANCIAS - LAVADO Y ENGRASE A PRESION

NEUMATICOS "FIRESTONE"

CARRETERA CORUÑA - VIGO

Teléfono 58

PADRON (La Coruña)

den su Historia en los blasones heráldicos que la rodean. El Palacio del Obispo de Quito, la Colegiata de Yria-Flavia, los lugares jacobeos, son un pasado que a través de los siglos constituyó el esplendor de algo que fue. Y quedan sus fiestas. Porque Padrón, viajero caminante, concentra sus ansias de fiesta en la Pascua, sinónimo de un suspiro material a través de los años. Y, Padrón, se olvida unos días al año, en los nacientes soles primaverales, de todos sus problemas, para ofrecer algo que no ha podido ser plagiado: La Pascua. Original de principio a fin. Admiración de los primerizos y recuerdo eterno de los que pasaron. La Pascua no es una fiesta más. Es algo singular. Las lampreas, el pulpo, las «rosas» típicas, los melindres — con permiso de A. Villaronga — los vinos, los churros y la alegría infantil de los carruseles. Las grandes verbenas de los jóvenes, hoy con sus bellas y minifalderas chicas de Padrón, Dodro, Rois, Extramundi, Esclavitud, Puenteceures, Valga, Cordeiro, gallegas al fin . . . que rebosan el color natural de sus carnes, sin retoques pictóricos, dulces en su hablar, elegantes

en su pasear, atracción de miradas envidiosas de penetrar en jardines impenetrables . . . son querido viajero, las materias desbordantes que marcan el recuerdo de una Pascua en Padrón. Los que tengan el acierto de venir a la Pascua de 1970 por vez primera, podrán comprobar como Padrón, es acogedor, bello, hospitalario, histórico, tierra de personajes rebeldes como Matias, de corazones dulces como Rosalia, de narradores grandes como Manuel Barros, de hombres desprendidos como Vidal Cepeda, y continuando la línea, Camilo José Cela, enseña de un pueblo con bandera en las Artes y las Letras.

Venid, «pascueiros» a estas tierras del Sar — río original también — en donde viviréis una fiesta primaveral hecha a la medida para todas las edades, para todas las clases sociales, para todos los espíritus que quieran gozar de un día de fiesta en Galicia. Si Padrón es núcleo comarcal de trabajo, lo es también regional de fiesta. Comprueba, caminante, viajero, la grandeza y el esplendor de una Pascua, y algún día vendrá a tu mente nuestro humilde consejo.

# *José Calvo Docampo*

## **TALLERES CALVO**

**SERVICIO OFICIAL «BARREIROS», «SIMCA» Y «DODGE DART»**

Venta de Camiones, Tractores, Motores, etc., "Barreiros"

Taller autorizado "Bosch"

Reparación de Automóviles

Equipos inyección

Motores Diesel

Frenos Eléctricos Geras - Motos Lambretta

**SERVICIO DE LAVADO Y ENGRASE**

**Carretera de Estación**

**PADRON**

**Teléfono 54**





Refugio  
de  
Couso

# "O PURGATORIO"

VINOS Y MARISCOS

Especialidad en PULPO



Rúa Nueva

PADRON (La Coruña)

# Rogelio Iglesias Echeira

Carnicerías en Padrón y Rois

Casa de Comidas en Rois

TRANSPORTES DE BUTANO



ROIS - PADRON

CARPINTERIA METALICA

# HAOS. SALEIRO

TALLER DE REPARACIONES

Ciclomotores PEUGEOT y HONDA



C/Murgadán, 7

PADRON

*José Reboiras Rivas*

# O' INFERNO

♦ VINOS Y COMIDAS ♦

Rosalía Castro, 2

PADRON

# CALLE DEL RELOJ

POR J. CASTRO CAJARAVILLE

Nací en la calle Generalísimo — antes, Gas-t y Artime — y resido en la Avenida Calvo Sotelo, esquina a la antigua calle del Reloj, hoy rebautizada con el nombre de la poetisa Rosalía. De todas ellas, considero más «mi calle» ésta última. Ya desde la infancia me resultó más íntima, más acogedora. Por eso, hoy me gusta evocarla entre el «manejo» de recuerdos padroneses que en el programa de sus fiestas anuales de

Pascua se ofrece y que a muchos padroneses especialmente a los ausentes de su tierra, supongo, también les agrada.

Es esta vieja calle del Reloj, antiguamente así denominada por un reloj, que como portada en su entrada existía, la que en el transcurso de los últimos años, más transformación ha experimentado entre todas cuantas componen la nomenclatura urbana local. No tan sólo por su

moderna tendencia mercantil de hoy, sino incluso por el mismo cambio de sus moradores. Digo yo, por los pintorescos personajes que en otros tiempos aquí radicaron, fallecidos unos y emigrados otros. Tan populares, como el señor Ramón («Polveiro»), admiración por las carreteras con su antiquísima «carrilana». La señora Aveina («Cuncunca»), a cada hora del día, desde muy temprano, martilleando al son de canciones de la época sobre las bojalatas de su mini-taller de faules y demás cacharros. O la señora Consueiro («Caparraposos») con su frutería en el portal de la vieja casita a cuyo piso casi alcanzaba el agua en las tradicionales inundaciones de la villa, etc. En otro aspecto, una panadería — paradójicamente llamada «panadería nueva» — la antigua oficina de Correos; tienda de calzados; sastrería del señor Sueiro y academia de Don Tiberio y Don Samuel (q. e. p. d.) — de viejos y entrañables recuerdos — han dado paso a modernos locales comerciales, luces y escaparates, y hasta incluso a una cafetaría en donde es frecuente

## Talleres COMPOSTELA

ESPECIALIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL

Exposición en Plaza Baltar, 1 **PADRON**

Venta de aparatos Electrodomésticos, Radios y Televisores de las mejores marcas. Máquinas de coser y bordar REFREY. Reparación de toda clase de aparatos eléctricos, Radios y Televisores. Servicio especial en Auto-Radio.

Carretera General Coruña-Vigo - Teléf. 83 - **PADRON**

## Confecciones MORONO

TRINCHERAS - AMERICANAS - SPORT  
GABANES - PAÑERIA - CAMISERIA  
PANTALONES TERGAL - PARAGUAS

FABRICA DE CONFECCIONES DE CABALLERO

General Franco, 30 y 19

Avda. Calvo Sotelo

**P A D R O N**

## Transportes CASAIIS

Manuel González Casáis

Teléfono 3 (Central de Tallos)



CUBAS ISOTERMICAS

Muro Novo - Dodro

**PADRON**

hallar reunido al elemento «ye-ye» de Padrón y pueblos comarcanos.

Calle del Reloj, como has cambiado. Viejas losas de siempre húmeda piedra y viviendas de paredes musgosas, de aire solitario, y en donde hasta la luz del día languidece, pero de un insustituible sabor íntimo y familiar, y hoy, profundamente renovada desde su mismo piso. Porque ya no es necesario que los visperas de las ferias de Pascua empleados municipales, como Vicente, tengan que colocar «cuias» de

madera entre sus losas, para que éstas no «bailen» con el pisar de la multitud, ni las señoritas dejen entre ellas aprisionados los finos tacones de su calzado.

Siempre airosa y de buena traza; encopetada y altanera, «coqueta», se ha puesto ahora «mi calle», para recibir hasta con luminosos a cuantos llegan a Padrón. Y sabe ser la primera en extraordinarias galas cuando la ocasión lo requiere, como en Navidades y Reyes, «convirtiéndose en una auténtica «new street»,

al organizarse en ella los domingos y festivos el pasadillo de moda.

Calle del Reloj; calle de Rosalía, que en tus entresijos continúas no obstante conservando el íntimo y húmedo oír de las tierras de este valle, que el Sar como aprendiz de Niño, anega y fertiliza. Hoy, nuevamente, millares de Pascoinos, campesinos y de la ciudad, te recorrerán de uno a otro lado, pero esta vez como por una calle nueva, distinta, y para la mayoría desconocida, de aquella vieja calle del Reloj.



# “CASA BOLAÑO”

VINOS - COMIDAS - ULTRAMARINOS



(Frente al Santuario)

LA ESCLAVITUD

# CINZANO

y

## BITTER SODA

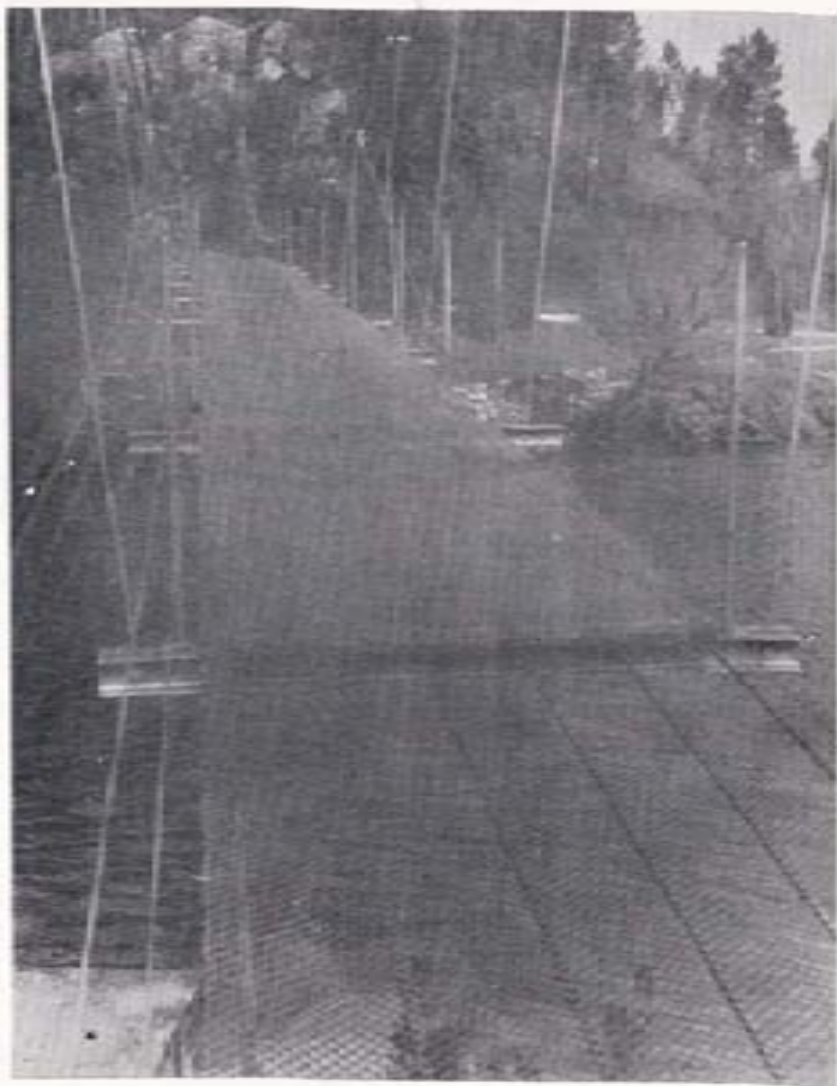
DEPOSITARIO PARA SANTIAGO Y ZONA:

*María Rodríguez González*

LA ESCLAVITUD

PADRON (La Coruña)

Puente colgante  
del coto  
Salmonero  
de Couso





Nuestro deseo es ver satisfechos a todos nuestros clientes.

Como gallegos, nos preocupan todos los problemas de nuestros ganaderos.

UNALCO, ofrece asistencia técnica, comercial y una mano a todos sus clientes siempre incondicionales amigos.

Con los piensos UNALCO obtendrá en su explotación mayores beneficios.

**UNALCO**

**FABRICA DE PIENSOS COMPUESTOS PARA TODA CLASE DE ANIMALES**

**LA ESCLAVITUD**

**Teléfono 22**



# ¿Por qué se conoce mi pueblo?

Escribe **SANTIAGO CALVO MENDEZ**

**E**N un lugar de tantos que en Galicia hay, existe una carretera denominada la Nacional 550 de La Coruña a Tuy, y en el punto kilométrico 83, ésta cruza de un lado a otro, como si fuera una flecha lanzada por un ilustre arquero, un pequeño pero hermoso pueblo, lleno de grandes árboles, un precioso jardín y a su alrededor bellos y verdes prados, tantas veces exaltados por una gran poetisa, los cuales son testigos de muchas de sus inmortales poesías, dedicadas por ésta a los mismos, así como a este pueblo que la vio vivir y morir.

Si. En este punto geográfico de España, existe una villa, famosa en toda la nación y en el extranjero, por sus maravillosos e históricos monumentos jacobeos, tantas y tantas veces visitados por millares de turistas; por sus hijos ilustres, que en él nacieron, dieron y están dando



*Vista parcial de la entrada de Padrón actual, viniendo de la Coruña*



Nuestro deseo es ver satisfechos a todos nuestros clientes.

Como gallegos, nos preocupan todos los problemas de nuestros ganaderos.

UNALCO, ofrece asistencia técnica, comercial y una mano a todos sus clientes siempre incondicionales amigos.

Con los piensos UNALCO obtendrá en su explotación mayores beneficios.

**U N A L C O**

**FABRICA DE PIENSOS COMPUESTOS PARA TODA CLASE DE ANIMALES**

**LA ESCLAVITUD**

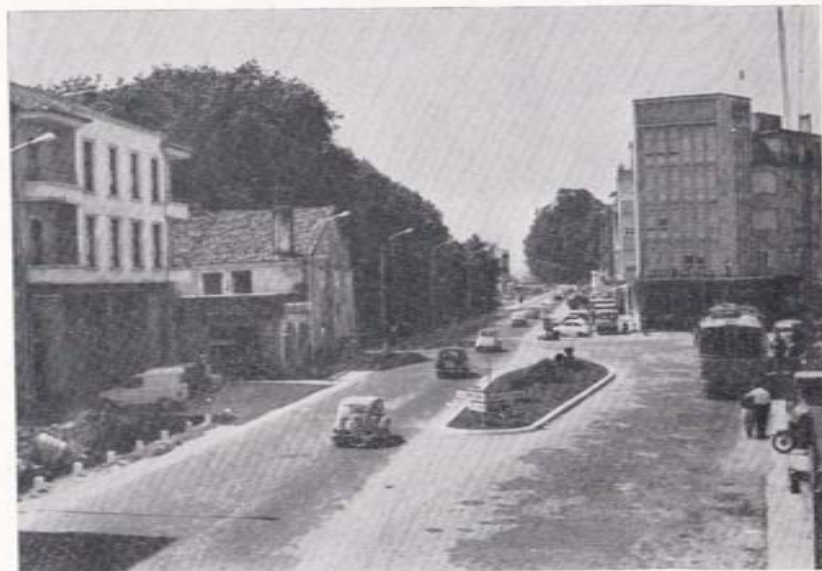
**Teléfono 22**

# ¿Por qué se conoce mi pueblo?

Escribe **SANTIAGO CALVO MENDEZ**

**E**N un lugar de tantos que en Galicia hay, existe una carretera denominada la Nacional 550 de La Coruña a Tuy, y en el punto kilométrico 83, ésta cruza de un lado a otro, como si fuera una flecha lanzada por un ilustre arquero, un pequeño pero hermoso pueblo, lleno de grandes árboles, un precioso jardín y a su alrededor bellos y verdes prados, tantas veces exaltados por una gran poetisa, los cuales son testigos de muchas de sus inmortales poesías, dedicadas por ésta a los mismos, así como a este pueblo que la vio vivir y morir.

Sí. En este punto geográfico de España, existe una villa, famosa en toda la nación y en el extranjero, por sus maravillosos e históricos monumentos jacobeos, tantas y tantas veces visitados por millares de turistas; por sus hijos ilustres, que en él nacieron, dieron y están dando



*Vista parcial de la entrada de Padrón actual, viniendo de la Coruña*

# Casa PAJARES

VINOS Y COMIDAS  
BUENAS LAMPREAS

Paseo del Espolón  
PADRON

PINTURAS AL DUCO Y ROTULACIONES

## MANUEL VILLAVERDE GOMEZ



Carretera General  
PADRON

*Confitería*

## LA TORRE

ESPECIALIDAD EN MELINDRES  
Y GALLETAS DE PICO



Generalísimo Franco      Teléfono 85  
PADRON

*Empresa Sánchez*

CARCACIA - PADRON

Servicio Regular de Viajeros

PADRON - Puentevea  
Estación F. C. de Vedra - Rivadulla  
PADRON

a su pueblo y a la nación fama internacional; por sus ríos Ulla y Sar, el primero por el contenido en sus aguas de un sabroso ciclóstomo y el segundo por tantas veces exaltado por la mencionada poetisa Rosalía de Castro; conocido por el cultivo de sus fincas del tan saboreado «pimiento» y por el suculento manjar del ciclóstomo antes mencionado llamado «lamprea», que condimentado con la masa de harina de trigo y otros ingredientes forma la «empanada de lamprea», muy saboreada por estas fechas por incalculables detractores de este exótico manjar; mencionado por bocas famosas por el contenido de sus industrias de la madera, curtidos, textiles, lámparas, etc. etc., que hacen a este pueblo próspero y progresivo al pasar de los días; renombrado por sus montes, en uno de los cuales el Apóstol Santiago predicó la doctrina de Cristo, el cual hoy en día se conoce con el nombre de «Santiaguíño do Monte», en donde cada 25 de julio se celebra la tradicional e internacionalmente conocida típica romería del mismo nombre, la cual, año tras año, se viene superando gracias al esfuerzo de todos los vecinos de este pueblo, llegando a disfrutar de ella el que fue Ministro de Información y Turismo D. Manuel Fraga Iribarne; por sus ferias y tradicionales fiestas de Pascua, en las cuales cada año reúnen a millares de «pascueiros» a disfrutar de estas maravillosas ferias y fiestas, y a saborear de paso ese molusco cefalópodo conocido por todos con el nombre de «pulpo»; por ser la capital de la comarca del Sar; por poseer varios primeros premios en embellecimientos de pueblos, conseguidos con gran esfuerzo y con coraje de todos los vecinos, encabezados por ese hombre respetado de todos, que hace de Alcalde; por todo esto y por muchas cosas más, se conoce a mi pueblo llamado «PADRON».

COÑAC

FELIPE II

con los

años

precisos



Agustín Blázquez

JEREZ

# AUTOS BALEIRON

**Servicio Regular de Ferias y Mercados**

*Teléfono 4 de Antequera*

*Roís - PADRON*

RELOJERIA Y PLATERIA

**MANUEL LADO CASAL**



**General Franco, 4**

**PADRON**

*Ernesto Romero*

**CONSTRUCCIONES**



**BEJO - Dodro**

# Da miña romaxe a Padrón

||  
«ORFO DA SOEDÁ»  
||



Un paisaxe de los xardines de Padrón

*Hai un carballo isolado  
aló no ermo do val.  
Fai anos que está morrendo,  
doente de soedá;  
pro nia os fríos do inverno  
nin os calores do verán*

*acabaron coa vellez  
do carballo pantasmal.  
Todo vai deixando adeuses  
no vixia secular  
que morre vivindo orfo  
na fraga do carballal;*

CUANDO SE DESCUBRIO AMERICA ...

... EN EL AÑO 1492

EN EUROPA YA SE BEBIA CERVEZA

... Y DESDE 1876

CERVEZAS

D A M M

UNA DE LAS MEJORES

EXCLUSIVISTA PARA LAS ZONAS DE:

PADRON — RIVEIRA — NOVA — MUROS y NEGREIRA

*María Rodríguez González*

VINOS y LICORES

LA ESCLAVITUD

PADRON



os mubeiros, os paxaros  
que nel non queren pousar,  
o vento, as feras do monte  
ia xente que ven e vai...  
io vello carballo xeme  
(bágoas de choiva a chorar)  
porque tanto tarda a morte  
que o libre da soedá.

Quixera ser treboeiro  
pra ir bruando hastra o mar,  
ou vento roufón que o leve  
a carón dun piñeiral  
onde a compañía lle faga  
esquencerse da orfandá.

Cando, o derradeiro inverno,  
pasei por aquel lugar,  
pareime rente o carballo  
doente de señaardá.  
A miña alma choraba  
e parecíalle escoitar  
o latexo misterioso  
dun corazón celestial.

Deixaba o vello carballo  
no meu peito o seu pesar.

.....

Do que fora felis carballeira,  
soio fica o carballo afastado,  
a tristura da terra valdeira  
é un anfergo camiño isolado.

¡Probe arbre senlleiro esquencido,  
que inda agarda o que nunca ha de vir!  
Ten o corpo furado e dorido.  
¡Sabe Deus cánto ten de sufrir!

Baixo o craro bulir das estrelas,  
nun remozo quixera voar  
coma voar as follas sinxelas  
que somellan folerpas no ár.

Mentras ollá como fuxe o día  
cos paxaros que en bandadas van,  
o carballo, con melancolía,  
soña estrelas brincando no chan.

**Xosé Márquez Peña**  
VIG O

**PANADERIA**  
**GABRIEL BLANCO REY**

Especialidad en Bizcochos y Roscones

*Extramundi*

**PADRON**

**C A F E F L A V I A**

**EL BAR DE LA JUVENTUD**



**Rosalía Castro**

**PADRON**

# Granja Cinegética de Dodro



En el término municipal de Dodro y dentro del partido judicial de Padrón, el Servicio Nacional de Pesca Continental Caza y Parques Nacionales, tiene instalada una granja Cinegética, que junto con los cotos salmoneros del río Ulla (Couso y Sinde) y las zonas trucheras de Sar, hacen que

esta comarca sea un agradable rincón para el amante de la naturaleza.

La granja está situada en el kilómetro tres de la carretera Padrón - Puebla del Caramiñal, sobre la ladera del monte «La Pedreira», desde donde se divisa la vega de la margen derecha del Ulla, semi-

# VICENTE y COMPAÑIA, S. en C.

COLONIALES

IMPORTACION Y EXPORTACION



## Casa Central: VIGO

José Antonio, 37  
Apartado de Correos, 53  
Telegramas: VICENTES - VIGO  
CLAVE A. B. C. - 5.ª Edición

Teléfonos { 21 27 50  
              { 22 32 65  
Tno. Partic. 21 11 85

## Sucursal: PADRON

Calvo Sotelo, s/n (Carretera de La Coruña) - Teléfono 125



Distribuidores para Galicia Zona A de:

**VIVO**

**ESPAÑOLA, S. A.**

(CADENA INTERNACIONAL DE ALIMENTACION)

*Para calidad*  
**Aceites "CEXAC"**

pantanosas en su mayoría, y por lo tanto, lugar adecuado para la caza de las abundantes acuáticas que por allí pasan la invernada.

Su funcionamiento empezó en el año 1964 con unas cuantas parejas de perdiz roja, colín de Virginia y California y Faisán Común, pero pronto las instalaciones se quedaron pequeñas. En años sucesivos se introdujeron nuevas instalaciones y en la actualidad se puede considerar la mayor de España en cuanto a producción y número de especies que allí se reproducen.

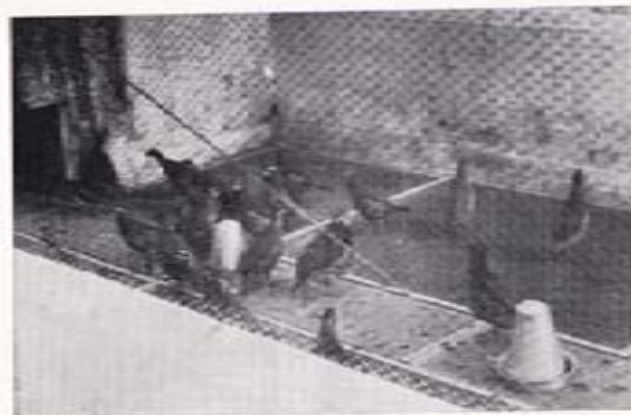
En el pasado año 1969 se amplió y quedó constituida en dos secciones: La de caza menor, en la que se reproducen las especies de Perdiz Roja



(en su variedad Gallega), la Perdiz Chukar, el Colín de California y de Virginia, el Faisán Común (en sus variedades Común de Collar y Común), el Faisán Dorado y en plan experimental se tienen varias parejas de Codorniz Común.

En la caza de pelo, se construyen actualmente las secciones de conejo de monte y liebre.

La producción de las aves en puesta de huevos de esta pasada temporada, fue en números redondos del orden de los 26.400, sumando la puesta de todas las especies antes citadas y de sus jaulas han salido aves para repoblar zonas elegidas de las provincias gallegas (Ancares, zona de Ortigueira y Vivero, Cuesta de la Sal, península del Barbanza,



# Ferretería Nueva

*Antonio Cajaraville Balado*



Rosalía Castro, 6      Teléfono 129

**P A D R O N**

# BAR XA ABREU

VINOS Y COMIDAS



General Franco, 14      Teléfono 196

**P A D R O N**

**RESTAURANTE**

**G A L I C I A**

HABITACIONES - SERVICIO ESMERADO

Calvo Sotelo, 35 y Carretera General, 53

Teléfono 235

**P A D R O N**

CONFITERIA Y REPOSTERIA

**EL NUEVO SIGLO**

*Luis Barreiro Vidal*

ESPECIALIDAD EN GALLETAS DE PICO

**L. BARREIRO**

MELINDRES Y TODA CLASE DE ENCARGOS

Avenida de Calvo Sotelo      Teléfono 7

**P A D R O N**

del Morrazo, etc.) y del resto de la península incluidas las Islas Canarias.

Se podría decir que las aves criadas en la granja son auténticamente «gallegas universales» en el sentido de que se les puede encontrar en todas las regiones españolas, y ello ha servido para que España entera conozca este pequeño rincón de la geografía Galaica, antes totalmente desconocido.

La sección de caza mayor, últimamente inaugurada, está situada a espaldas del antiguo cercado, y en la actualidad posee dos pequeñas familias, una de ciervos jóvenes y otra de corzos adultos.

Con esta breve descripción queremos invitar a todos los aficionados y curiosos a visitar la Granja, sobre todo a los vecinos de la zona,



puesto que ellos son los que deben conocer primero las mejoras y novedades existentes en su región.

**MARCOS ZARRAGA MAZA**

Veterinario Titular

y Colaborador del S. Nacional

Dodro - Marzo, 1970

**FINANCIERA MADERERA, S. A.**

**FINSA**

**Capital Social: 25.000.000 pesetas**

**EXPORTACION - IMPORTACION**

C/República del Salvador, 12

Domicilio Social:

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Teléfonos: { 58 1974  
58 21 58  
58 2076



Serrería Mecánica y

Planta Tableros en:

PUENTECECURES (Padrón)

C/El Paraíso

Teléfono 35

(3 líneas)





# FINANCIERA MADERERA, S. A.

Ya tiene el mercado su nuevo producto, el tablero aglomerado

**F I M A P A N**

**EL PANEL PARA TODAS LAS APLICACIONES**

MEJOR QUE LA MADERA

RESISTENCIA UNIFORME

REGULARIDAD DE ESPESOR



PULIMENTO PERFECTO

TRABAJO FACIL

COMODAS DIMENSIONES

**APROVECHAMIENTO TOTAL**



ESTACION DE SERVICIO  
**VALDES - LEMA**

Servicio Permanente



Delegación FIRESTONE

**LA ESCLAVITUD**

**PADRON (La Coruña)**

**FRUTERIA**

***Conchita***



**Plaza de Abastos  
PADRON**

**GASEOSAS**

**LA PONTEVEDRESA**

LA GASEOSA QUE PRESIDE LA MESA

Garantiza la calidad y pureza de todos sus productos

Loureiro Crespo, 28

Teléfono 8518 20

PONTEVEDRA



**Hostal "LA PONDEROSA"**

ESMERADO SERVICIO EN BAR Y RESTAURANTE

BODAS Y PRIMERAS COMUNIONES

**Confortables Habitaciones**



**Aparcamiento Propio**

**Teléfono 86**

**PADRON**

# A LA FERIA A PADRON



La feria es siempre preocupación dentro de todas las cábalas de nuestra economía y algunas, por razones de preferencias, crean un grato desasosiego de caminos en tanto no se alcanza el apetecido lugar del propio emplazamiento. De muchos días, de semanas, viene ese intencionado discurrir de visitar la feria de Padrón. Y quien discurre tal visita, abriga proyectos más o menos ambiciosos en su condición de feriante. A Padrón se va cabalgando sobre ampulosas ilusiones de feria y fiesta y por eso los caminos resultan alegres y el sueño, el eterno sueño de visionario, no se hace al galope, sino sosegadamente, dando menudas respuestas a las preguntas que se hace el viajero. Aquí está hecho el camino, es camino carretero, el camino más trillado del lugar y en la mañana de la feria padronesa alcanza un eco de mayores resonancias. Son muchos los caminos y hasta los senderos cortados en los remansos por entradas y salidas de los agros que ahora, al amanecer, sienten el acompasado fluir de unas riquezas en venta.

La feria de Padrón tiene una gran solera y su valoración económica requiere un meticuloso estudio de largas estadísticas y de rebusca en los archivos de la villa, pero siempre nos faltaría el dato que no figura en ningún registro y tiene óptimo valor; pensamos en uno de los capítulos más interesantes: la ganadería. Hace muchos años que conocemos un labrador que viene a la feria con una vaca y siempre nos ha dicho los cuidados que prodiga al animal para que desempeñe un buen papel en el conjunto de la estampa del ferial. Una de las atenciones tiene que ser el peinado y para hacerlo busca la «carpaza» fina y con la rama retoca muy de madrugada la suave caída del pelo del animal. Es una labor casi ritual, de profundos misterios relacionados con la buena suerte en la venta,

===== ESCRIBE =====  
**Antonio Fraguas Fraguas**

# Hércules Coruñés, S. A.

COMPANÍA DE SEGUROS

Inscrita en el Registro Especial de Seguros del Ministerio de Hacienda — Registrada en la C. A. M. F. de la Dirección General de Sanidad con el núm. 678

CONSTITUIDOS EN EL BANCO DE ESPAÑA LOS DEPOSITOS DE GARANTIA QUE MARCA LA LEY  
DOMICILIO SOCIAL: MENEZDEZ PELAYO, 12 - TELEFONOS: 226084 y 228221 - LA CORUÑA

DELEGACIONES: Santiago de Compostela, El Ferrol del Caudillo, Vigo y Orense.

SUBDELEGACIONES: Almeiras, Betanzos, Bayona, Camariñas, Carballino, Cariño, Carballo, Carnota, Cee, Celanova, Corme, Curtis, Chantada, Finisterre, Ginzo de Limia, Lage, La Peroja, La Guardia, Malpica, Monforte de Lemos, Muros, Mugia, Noya, Oleiros, Ortigueira, Padrón, Porriño, Puentedeume, Puentes del Puerto, Puentes de Garcia Rodríguez, Puebla del Caramiñal, Redondela, Sada, Santa Eugenia de Riveira, Santiago de Mera, Sierra de Outes, Tuy, Vivero.

CUADROS PARA ASISTENCIA MEDICO-QUIRURGICA Y SANATORIAL en las siguientes poblaciones de España: Albacete, Alicante, Almería, Arrecife de Lanzarote, Avila, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Burgos, Cáceres, Plasencia (Cáceres), Cádiz, Algeciras y Ceuta, Castellón de la Plana, Ciudad Real, Córdoba, Cuenca, Gerona, Granada, Guadalajara, Huelva, Huesca, Ibiza, La Coruña, Las Palmas, El Ferrol del Caudillo, Santiago de Compostela, León, Ponferrada (León), Lérida, Logroño, Lugo, Mahón, Málaga, Melilla, Murcia, Cartagena (Murcia), Orense, Oviedo, Gijón (Oviedo), Palencia, Palma de Mallorca, Pamplona, Pontevedra, Salamanca, San Sebastián, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Segovia, Sevilla, Soria, Tarragona, Teruel, Toledo, Valencia, Valladolid, Vigo, Vinaroz, Zamora, Zaragoza y varias ciudades más de provincia.

«HERCULES CORUÑES» en su póliza de Enfermedad asegura:

Médico General  
Servicio de Especialista\*  
Especialista de Infancia domicilio  
Análisis  
Electro - Radiología

Parto Normal en Sanatorio,  
Incubadora  
Tratamiento del Cáncer  
Servicio Médico de Urgencia Permanente\*  
Técnicas Especiales de Diagnóstico y Tratamiento  
Anestesia  
Transfusio:es de sangre y plasma

Superficie\*  
Intervenciones Quirúrgicas  
Profesora en Partos  
Asistencia a Desplazados

Sub - Delegado en Padrón: DON JESUS FERRON MARTINEZ

una prolongación del mundo pasado en promesas y esperanzas que siempre son piezas muy de tener en cuenta a la hora de hacer la salida hacia Padrón.

Los señores que habitaban y aún habitan los pazos cercanos recorrian el ferial para llevar la semilla seleccionada de las plantas que requieren más atención en cada huerto. Hace aun muy poco tiempo, hemos acompañado en tan delicada misión a uno de los mejores conocedores de nuestra tierra y de todos sus problemas, sobre todo de esos problemas tan sutiles, que sin ser demasiado huidizos escapan fácilmente y quedan perdidos en la barahunda de cuanto se vende y se compra en estos puestos en los que está mejor representada la amplitud de la campiña. No se trata de semillas de hierbas misteriosas, son semillas y plantas para condimento de la buena mesa.

Antiguamente se empujaba en la esquina el hombre del cartel, que cantaba en compañía de una joven la historia de unos amores fracasados, o de un acontecimiento que había tenido cierta resonancia, pero las gentes no hacian mucho caso de semejantes relatos y preferian hacer lo que siguen haciendo: recorrer con detenimiento toda la feria, no sólo para comprar, sino también para admirar, para ver lo que se vende, pues bien vale la pena visitar Padrón, recorrer sosegadamente los puestos y cada uno de los contornos feriales, para tener una de las mejores estampas de la economía gallega. Y piense siempre quien a Padrón vaya, que al pueblo le ha puesto mano la poesia y andarán siempre en ronda los poetas que con tan delicado amor la cantaron.

Así, viajero amigo, con visión de poeta, acércate al gran mercado y podrás comprobar que la feria es un armonioso conjunto de música, color y economía.

EMIGRANTE, TURISTA O NAVEGANTE  
SOLICITE SU BILLETE DE  
FERROCARRIL, BARCO O AVION A

**VIAJES "AMADO"**

**LA CORUÑA**

Quien se lo proporcionará a la mayor  
brevedad, sin recargo de ninguna clase



PARA ENCARGOS, INFORMACION Y RETIRADA DE BILLETES:

**Agencia MENDEZ BOGA**

**C/Carmen**

**Teléfono 144**

**P A D R O N**



# O SOBREIRO



VINOS FINOS DE MESA

Especialidad en Vinos del Ribero

Quiroga Palacios, 81

SANTIAGO DE COMPOSTELA

DELEGADO EN PADRON:

*Luciano Pérez Naya*



FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

*José F. Pérez Rodríguez*

**Mosaicos Sar**

Modernos tipos de baldosas en todos los tamaños - Baldosas de terrazos de 30 x 30 y 40 x 40 - Losetas de cemento para pavimentación - Peldaños para escalera en granito de mármol - Fregaderos, lavaderos, zócalos, etc.

Calle del Carmen, 45 (Carretera de Riveira) - Teléfono 102

PADRON (La Coruña)



El Abogado

Don CESAREO PARDAL

aparece orgulloso ante las cámaras, después de la captura de dos hermosísimos ejemplares en el coto del Couso.



PELUQUERIA DE SEÑORAS

*Crucita*

ESPECIALIDAD EN PERMANENTES  
TINTES Y PEINADOS

Carretera General - Casa Talleres Compostela, 1.º piso

Teléfono 83 - PADRON

**Avelino Vázquez Angueira**

TALLER DE REPARACIONES

Motos: Vespa - Vespino - Derby  
G. A. C. - Montesa



Teléfono 107

PADRON

**Fábrica de Gaseosas**

**“LA FUENTE DEL ORO”**

DISTRIBUIDOR DE:

Refrescos KAS y

Cervezas LA ESTRELLA DE GALICIA

Santa Isabel, 3

Teléfono 58 14 53

SANTIAGO DE COMPOSTELA

**FAMILIAR  
COMPOSTELANA**

EN SUS CUATRO SABORES:

GASEOSA - LIMON - NARANJA - KOLA

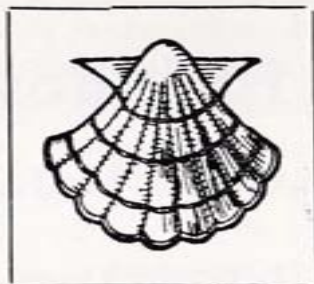
=====  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

# La llegada de Santiago a Padrón

---

---

*A* SANTIAGO, hijo del Zebedeo, cayado en mano, paso apresurado y frente altiva, lo vemos atravesar por la Bética, hacia la Lusitania para llegar pronto a Galicia.



Si para los helenos su dios era la impúdica Venus, si para los habitantes del Tíber su dios era el placer; para Santiago su Dios era el Amor crucificado.

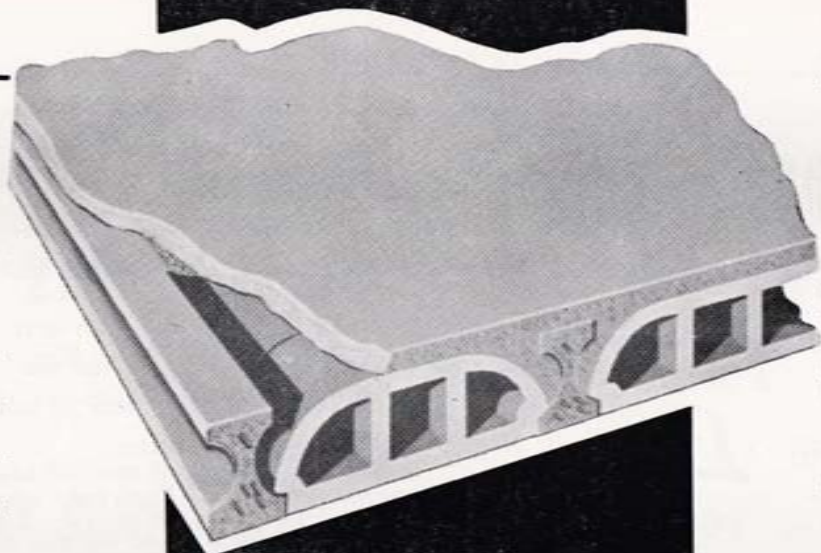
El mensajero, del Espíritu, asentaría su cátedra en Padrón e Iria, desde allí, se dirigió a los distintos puntos de la geografía galaica. Si Pablo de Tarso predicó en el Areópago griego, Santiago celebró el sacrificio de Cristo en el templo más famoso de nuestros antepasados: el «Ara solis».

Después de convertir a los celtas del Oeste, Santiago se marchó a Lugo, donde ganó numerosos prosélitos, también allí celebró la misa en un templo dedicado a dar culto a la luna: Lubre. Luego volvió para Padrón.

Según una piadosa tradición, el Apóstol solía predicar en un pequeño monte que hoy lleva su nombre: «Santiaquiño do monte», lugar venerado por los peregrinos y por los de la comarca. En él se encuentra una ermita y una fuente que hizo brotar el Apóstol por la incredulidad de aquellos celtas.

## Forjados de Pisos

De viguetas y bovedillas prefabricadas  
**PERO** con el monolitismo de los forjados autárquicos.



Poca altura

Mínimo peso propio

Eliminación de grietas

Monolitismo

Fábrica:  
Lomba-Areas  
PUENTEAREAS  
(Pontevedra)

# REGALSA

Dirección Comercial:  
Ctra. de Madrid  
Km. 187,500  
Teléf. 23 27 00  
VALLADOLID

Bajo licencia CUPRE

## DELEGACION PAZOS

PADRON

(La Coruña)



Santiago, a principios del año 44 de la era vulgar, se encontraba en Jerusalén, prisionero de los judíos le dieron muerte. Fue el Protomártir del Colegio Apostólico. Antes de expirar, encargó a sus discípulos más íntimos, que trasladasen sus restos a Galicia, tierra tan grata para el Apóstol, tierra que si no se vio empapada con la sangre limpia de un hijo predilecto de Dios, le cupo, en cambio, la gloria de acoger en su seno esmaltado de verdor las reliquias del Hijo del Trueno...; tierra que supo asimilar la doctrina de la «Buena Nueva», doctrina de amor y de paz.

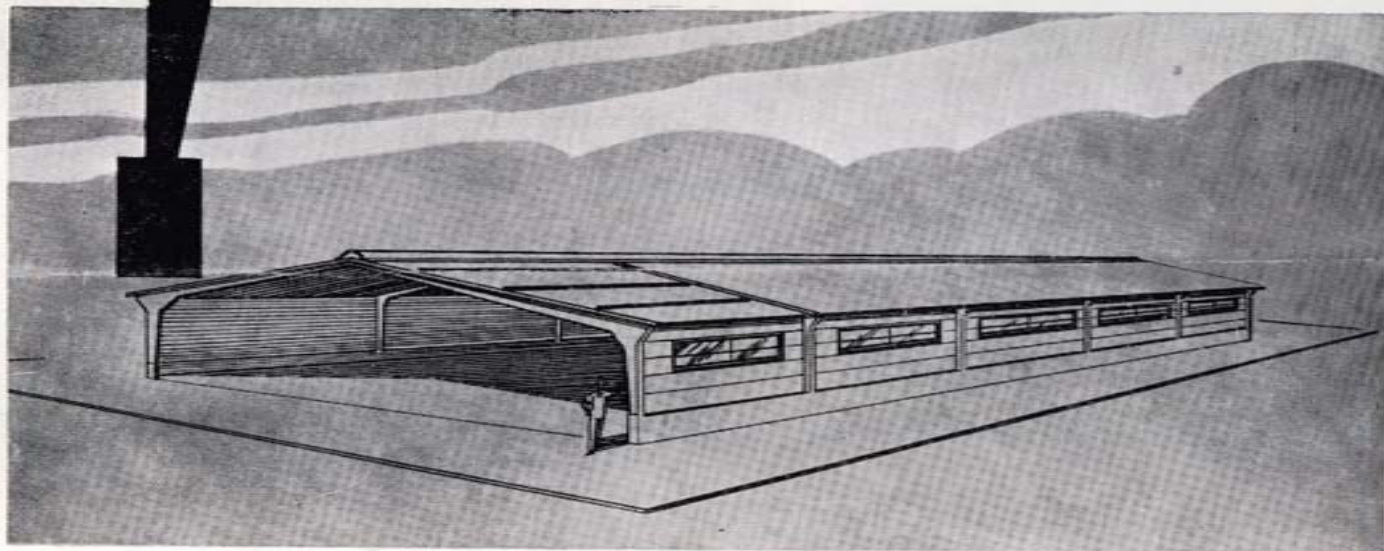
No fueron pocos los peligros que tuvieron que afrontar sus discípulos para el traslado del cuerpo de su Maestro, desde las aguas fuertes del Mediterráneo, pasando por las rugientes del Atlántico, hasta arribar en Padrón donde ataron el buque a un poste, que está a unos pasos del río Sar, donde hoy se levanta la iglesia parroquial. Debajo del altar mayor, venciendo al tiempo y testificando a la historia rezan los siguientes versos latinos:

«Cum Sacto Iacobo fuit haec adlata Columna»,  
«Araque scripta simul, quae super est posita»,  
«Cuius Discipuli Sacrarunt credimus ambas»,  
«Ac ex his Aram constituere suam».

# ESTRUCTURAS PREFABRICADAS

Delegación -PAZOS- Padrón ( La Coruña )

EN  
PORTICOS  
DE HORMIGON



# ANCEIO

Anduriñas viaxeiras,  
que aquí vindes a vivir  
en busca da primaveira  
rica de rosas de abril.

Vos por enriba dos mares  
voades sin ter motor,  
i-os homes nos ensinades  
as leises da emigración.

Pol-o Ceo o branco peito  
levades como bandeira  
de paz, de gloria e de exemplo  
para cruzar as fronteiras.

¡Quén coma vos, anduriñas,  
así emigrar puidera  
e, como nesta terraña,  
topar fogar n-outra terra!

Non chamarlle terra allea  
si alí nos deixan pousar  
pra xuntos gozar de paz.

O traballo das formigas  
e das abellas do mel:  
na terra a limpa xusticia,  
na casa ¡ter que comer!

MANUEL BLANCO MARIÑO  
POETA PROLETARIO



AGRUPACION POLIFONICA DE BETANZOS  
que dirige el Reverendo Padre Manuel López Castro



# Herbón

## Tierra prometida

por **MANUEL JUANES PALACIOS**  
FRANCISCANO



El cauce por do discurre el Ulla se convierte de repente en madre anchurosa y bonancil, hermanándose las dulces aguas del río con las saladas ondas del Atlántico, que se adelanta presuroso, kilómetros adentro de tierra, para recibir con amor y sosiego el beso y abrazo de quien a lo largo de todo su lecho corre jugueteón y rumoroso a rendir tributo a la mar.

¡Cotos de truchas! ¡Pesqueras de lamprea y salmón! ¡Qué prodigio es el Ulla para los humanos! Gozan unos con el deporte de la pesca. Degustan otros los exquisitos platos del salmón y las famosas empanadas de lamprea. Aquí los vinos del Ullán vienen a completar la fiesta, al escanciarse los dorados y espumantes caldos de la tierra.



Fuego del divino rayo,  
Dulce flama sin ardor,  
Esfuerzo contra desmayo,  
Remedio contra dolor,  
Alumbra tu servidor.

(Juan Rodríguez de la Cámara)



**GERARDO  
SECO  
DOMINGUEZ**

---

**CONSTRUCCIONES**

---

**PADRON**

¡Río Ulla! ¡Cómo marchas cantando hacia el mar! ¡Río de Ar. sa! ¡Con qué ansias acudes a cobijarte en la placidez de una tierra de promisión, de idilio y de paraíso!

Mirada por la aurora del Ulla, la campiña se ofrece verde, dulce, meiga, saudosa y plétórica de encantos, cargada de frutos.

Los pimientos chiquitines han llevado el nombre de Herbón por toda la región gallega, logrando incluso fama en la península y más allá de los mares.

Herbón en primavera y verano es un vergel por sus huertos y sus praderas, que se convierten cada mañana hasta la puesta del sol en una colmena humana, afanada para que se logre el milagro de las abundantes cosechas por Dios prometidas a esta tierra fértil, obediente y generosa.

Los viñedos ponen una nueva nota de verdor y vida en los alrededores de la campiña.

\* \* \*

El románico más puro ha dejado una de sus preciosas reliquias en el pórtico, arcadas y estatuillas de la iglesia parroquial de Santa María.

En ella los fieles tienen su patrona soberana. Allí se celebran las animadas fiestas de agosto con gaita y tambor, con bombas de palenque y con bailes de orquesta.

\* \* \*

De importancia y relieve sin par para este pueblecito de gente laboriosa, bullanguera y sencilla, de inquebrantable fe religiosa, es el convento, colegio y santuario de San Antonio de Herbón.



*Exuberante paisaje de Herbón*

*Desde que amanece  
ya apetece*

## Anís Marabú

RECTIFICADO

La calidad en ginebra  
se escribe con **K** de **Kiber**

Son productos de IGNACIO BERNALDO QUIRÓS

Por todos los caminos de la rosa de los vientos, los hijos del humilde Serafín de Asís han llevado en sus labios y en su corazón un nombre, símbolo, santo y seña para sus desvelos, para sus sacrificios y para su martirio, en aras de la iglesia de Cristo, cuando el cielo se lo pidió. Esa palabra, ese nombre es HERBÓN.

Desde los principios se honró este convento con preclaros religiosos, como son sus dos fundadores Fray Gonzalo Marifio y Fray Pedro de Nemancos, graduado y letrado éste ya en el siglo, y emparentado aquél con D. Lupe Sánchez Moscoso, conde de Altamira. Y ahí está como gloria de su tierra, hecho fraile de Herbón, Juan Rodríguez de la Cámara o del Padrón, el cantor de las damas, del amor y del honor. Ya religioso y cercano a rendir cuentas al Señor, cantaba así:

*«Adiós, real esplendor,  
que yo servi y loé  
con lealtad;  
adiós, que todo el favor  
y cuento de amor hablé  
es vanidad.  
Adiós, los que bien amé;  
adiós, mundo engañador;  
adiós, donas que ensalcé  
jamosas, dignas de loor,  
orad por mi pecador».*

Las palmeras traídas de Oriente, según la tradición, por el ilustre poeta padronés, tras su estancia en Tierra Santa, han sido durante siglos, monumento alzado a la memoria del andariego e inspirado poeta, como después ferviente religioso, a su tierra natal y a la orden franciscana.



*Antiguas paredes del convento y la vetusta palmera*

# **GALICIA, S. A.**

**SEGUROS Y REASEGUROS**

La Compañía de Seguros para la economía gallega



**DELEGADO EN PADRON:**

*Herminio Carballido López*

**Avda. Calvo Sotelo - Apartado 16 - Teléfono 14**

**P A D R O N**

El austero cenobio, después de varios siglos de cultura y santidad, se convirtió en forja de incógnitos misioneros, de recio vivir y convincente palabra para llevar por los pueblos de Galicia y de Castilla la renovación de la vida cristiana y los incentivos de una profunda piedad.

A las Américas pasaron nuestros religiosos franciscanos de Herbón para predicar y formar centros de misioneros, como los de Chillán, Ocopa, Moliwcha y Querétano.

Con cuanta razón podemos decir que el amor y el sacrificio de nuestros esclarecidos frailes conquistaron para la Iglesia y formaron religiosamente a millones de hermanos, que hoy mismo ansían el celo y la entrega de nuevos apóstoles de Cristo.

\* \* \*

Un colegio de líneas un tanto reformadas al estilo actual, cobija a cientos de niños juguetones y llenos de candor, clarividentes y ardorosos. En sus pupilas brilla la luz del celo apostólico, con mil sueños de aventuras misioneras, al canto de los salmos en la iglesia y al inclinar la frente sobre el pupitre de las aulas.

La trayectoria histórica de los frailes de Herbón tiene una firme esperanza en esos niños, llamados a la Escuela Franciscana por la voz misteriosa del Señor de los Señores para que continúen las gestas de los caballeros de la tabla redonda con sayal y cuerda, capucha y pies descalzos, que confiados Heraldos del gran Rey, se lanzarán a las más grandes y temerosas conquistas sin dinero y sin cartas de recomendación de nadie. La Providencia es su seguro de vida.



Estos son los nuevos jugadores del Gran Rey

# AGENCIA BARREIRO

Distribuidor de Neumáticos FIRESTONE

Repuestos para el Automóvil - Accesorios en General

Moto Sierras JONSEREDS y HUSQVARNA



Teléfono 90 - Carretera General

PADRON (La Coruña)

*José Cabo Rey*

~~~~~  
ULTRAMARINOS  
~~~~~

Generalísimo Franco - Teléfono 20

PADRON (La Coruña)

Cándida Iglesias Isorna

REPRESENTANTE DE

**PESCANOVA**

MERLUZA CONGELADA

POLLOS FRESCOS Y CONGELADOS

Plaza de Abastos

PADRON



El trece de junio de todos los años, al amanecer, por todas las carreteras, caminos y «corredoiras» se inician las caravanas de a pie, se encienden motores de mil coches, y el pueblo se pone en marcha ansioso, festivo, devoto, hacia el Santuario de San Antonio de Herbón.

Las campanas de la iglesia conventual lanzan sus sones al aire y las bombas retruenan en las faldas de los montes.

Fiesta de acción de gracias: cumplimiento de votos, confesiones, comuniones, donativos, rezos, cantos... Día grande en honor al *Santo de los Milagros*. La salud de la madre devuelta, la vaquita que ha curado, el objeto perdido hallado; un amor que ha florecido, otro amor que se ha hecho sacramento ante el altar.

*«Alíentem su confianza  
los que gimen en dolor;  
San Antonio es la esperanza  
del que implora su favor».*

La misa cantada, el sermón elocuente, la procesión majestuosa. Lágrimas de reconocimiento humedecen las mejillas de tantos devotos del Santo.

Luego, las meriendas junto al río o en la robleda; los helados, los churros... los caballitos, el tiro al blanco...

Gran romería de folklore, baile y... al final, la salva de bombas a los aires, que retumban a varios kilómetros a la redonda.

Por todas las carreteras y caminos regresa el gentío, lleno de fe y alegría por haber participado un año más en la fiesta de su Santo milagroso.



*Imagen de San Antonio  
venerada en la iglesia conventual de Herbón*

# FOTO CAO

**BODAS  
CARNETS  
COMUNIONES**

LABORATORIO PARA AFICIONADOS  
TRABAJOS RAPIDOS Y A DOMICILIO

Teléfono 70                      PADRON (La Coruña)

# A. LESTIDO

**TRANSPORTES**

---

Calle del Carmen, 79                      Teléfono 143

Teléfono particular 190

**PADRON**

# Confitería La Flor

**FELIX PAZ ANTELO**

ESPECIALIDAD EN MELINDRE FINO,  
GALLETAS DE PICO  
Y ROSQUILLAS PARA ROMERIAS  
**GRAN SURTIDO EN CAMELOS Y BOMBONES**

Generalísimo Franco, 51                      Teléfono 42

**PADRON (La Coruña)**

# CASA GROBAS

Bicicletas BH — Neumáticos y accesorios

Esmaltes y pinturas

**B R U G E R**

para todos los usos

Teléfono 47

**PADRON**

El once de julio se repite la jornada de fe y regocijo para honrar al fundador de los monjes de Occidente San Benito Abad.

Como Galicia entera, Herbón y sus alrededores — por cierto muy dilatados — rinde tributo en San Benito a la obra evangelizadora de los monjes, que en torno a sus monasterios hicieron obra apostólica y cultural, al par que campesina y artesana.

La fiesta de San Benito de Herbón, es un recuerdo y una renovada acción de gracias, por lo que en otros tiempos figuraron, trabajaron y plasmaron una impronta de religión y laboriosidad a los habitantes del terruño.

\* \* \*

Vivir en Herbón es vivir en un paraíso. En una tierra de promisión. Por ello, todos los que allí han morado por algún tiempo, ansian volver a aquellos parajes de belleza y de paz. Que lo digan los exalumnos del Colegio Seráfico, los misioneros, los emigrantes, los devotos de San Antonio y de San Benito.

Hacia Herbón miran ansiosos de volver a visitarle cuantos en él han estado, aunque sólo fuese por breves horas.

¡Herbón! En ti sueñan miles de corazones.

M. J. P.





**L U I S**

**RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA**

**La hora F es la hora del Reloj suizo FESTINA**

**Generalísimo Franco, 39**

**PADRON (La Coruña)**

**FONTANERIA ARES**

**VENTA DE MATERIAL SANITARIO Y ACCESORIOS DE FONTANERIA**

**INSTALACIONES DE GAS Y FONTANERIA A DOMICILIO**



**Plaza de Macías, 4**

**PADRON**

- PARQUET MOSAICO
- DUELAS ROBLE
- MADERAS EN GENERAL

**FRAISA**

Teléfonos particulares: 76 y 165

Oficinas: Teléfono 93

PADRON \_\_\_\_\_

VINOS DE MESA

B O M A R

embotellados y graneles

BLANCO, TINTO Y ROSADO



*Bodegas "Bouzas Hnos."*

**PADRON (La Coruña)**

## *Mar de Padrón*

*Padrón á beira do mar.  
Dorna de brétema e cinza.  
nunha verde ribeiriña.*

*Peixe de prata e cristal  
nada nos ceos da Vila.  
O pregón — vento mareiro—  
da moza, rompendo o día:  
¡Xurelos frescos! ¡Xurelos  
de Rianxo! ¡Xoubas! ¡Sardiñas!*

*Os salseiros do mencer,  
nos portos da i-alma brincan...  
E Padrón chora saudades  
do mar, no colo da Ría.*

**José M.º Castaño Priegue**

*PONTECESURES*

## *iii Miña Terra!!!*

*Galego que non se desborda  
Irmán que non se atreve.  
Non e galego, nin irmán,  
Si nace e non frorece...  
Vencidos os corpos que nacen,  
Vencidos e amarelos morren:  
Veñen cos anos do século;  
Xa son vellos cando veñen.  
Empuxa a mocedá Galega.  
A xuventude de sempre vence.  
E a salvación da Galiza  
Da sua mocedá depende.*

**Maximino Castiñeiras García**



Joaquín Vázquez Regateiro

TEJIDOS

CONFECCION SEÑORA, CABALLERO, NIÑO  
Y ULTIMAS NOVEDADES DEL RAMO

Generalísimo Franco, 26

Teléfono 36

Angel Vázquez Angueira

CARPINTERIA Y EBANISTERIA

LESTROVE

PADRON



CALZADOS

CASA NOVA

CALIDAD, PRECIO Y NOVEDAD



General Franco, 17

PADRON

Teléfono 39

José Manuel Gómez Rodríguez

(MANOLITO)  
AUTO - TAXIS

MAEDEL

Comercio de tejidos - Fabricación de géneros  
de punto - Perfumería, Mercería, etc.

LA ESCLAVITUD

PADRON





Pegasso

# Talleres Vigo

CONCESIONARIO DE FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.  
TALLERES, EXPOSICION Y RECAMBIOS



DISTRIBUCION Y MONTAJE DE  
MECANICA FRANCO IBERICA, S. A.  
(FRENOS ELECTRICOS)



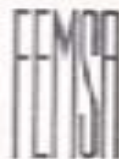
Único Licenciado de la COMPAGNIE FRANÇAISE

**TELMA**



## Motosierras SOLO

Varios tipos, desde los más ligeros para trabajos de poda y fruticultura, hasta los tipos más potentes para trabajos forestales. Pide los folletos especiales de nuestras Motosierras SOLO, donde encontrará todos los detalles que le puedan interesar.



SERVICIO OFICIAL

Carretera General Coruña - Vigo - Teléfonos 127 y 234

**P A D R O N**

# BANCO DE LA CORUÑA

Capital desembolsado ..... 213.048.000

Reservas ..... 480.306.000

## Casa Central: LA CORUÑA

### SUCURSALES

Arzúa - Barco de Valdeorras - Becerreá - Betanzos - Burela - Cacabelos - Carballo - Carral  
Cedeira - Cée - Celanova - Cualedro - El Barquero - El Burgo - EL FERROL DEL CAUDILLO  
Ferreira de Pantón - Ferreira del Valle de Oro - Foz - Guitiriz - La Estrada - Lalín - LUGO  
MADRID - Marín - Mellid - Miño - Mondoñedo - Monforte - Narón-Jubia - Noya - Or-  
denes - ORENSE - Padrón - Palas de Rey - Poyo - Puebla del Caramiñal - Puenteareas  
Puentedeume - Puente nuevo - Puentes de García Rodríguez - Quiroga - Ribadavia - Rúa  
Petín - Santa Eugenia de Riveira - Santa Marta de Ortigueira - SANTIAGO - Sarria - Silleda  
Taboada - Verín - Vigo - Villagarcía - Villalba - Villanueva de Arosa

### AGENCIAS URBANAS

En LA CORUÑA: N.º 1, General Sanjurjo, 9. — N.º 2, Estrecha de San Andrés, 6. — N.º 3, Wenceslao Fernández Flórez, 1. — N.º 4, Avenida de Finisterre, 215. — N.º 5, Villa de Negreira, 61.

En LUGO: Avenida de la Coruña, 35.

En MADRID: N.º 1, Calle Toledo, 111. — N.º 2, Alcalá, 364. — N.º 3, Francos Rodríguez, 58. — N.º 4, Avenida de Oporto, 43. — N.º 5, Avenida San Diego, 114.

En EL FERROL DEL CAUDILLO: General Franco, 193.

En ORENSE: Puente Canedo.

En SANTIAGO: Las Barreiras.

En VIGO: N.º 1, Las Traviesas. — N.º 2, Sanjurjo Badía, 177-Teis.

## SERVICIO EXTRANJERO

Con extensa red de Corresponsales en todo el mundo

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 7.216)